

Мы не затрагиваем проблемы эвфонии – поэтического “сладкогласия”⁵. Оно не может быть одинаковым у разноязычных народов. Отметим лишь, что восприятие звукописи (а чтение есть умение слушать глазами) варьирует у людей, так же как и другие их индивидуальные свойства. Если великий писатель – Лев Толстой в статье об искусстве мог сказать: “Наш Пушкин пишет...” [21, т. 30, с. 124], то это означает, что ощущение звуковых повторов не зависит от других интеллектуальных достоинств человека. Кстати, с целью эмоционального воздействия Л. Толстой успешно пользовался повторными словесными оборотами. Его замечательное провидческое письмо в октябре 1905 г. “Царю и его помощникам” началось так: “ЧТО ВЫ ДЕЛАЕТЕ? ЧТО ВЫ ДЕЛАЕТЕ? ЧТО ВЫ ДЕЛАЕТЕ?” [21, т. 34, с. 239].

Понятно, что доминантные повторы являются только составной частью поэтической звукописи, и не определяют ее целиком. Обратим внимание на то, что фонетические повторения в стихах Пушкина не звучат “назойливо” (что в поэзии бывает), даже в тех случаях, когда неблагозвучные “БР” стоят близко друг от друга.

Морозной пылью сереБрится

Его боБРовый воротник...

Не “царапает” слух и строчка: “Стремглав ПО Почте ПОскакал”. Здесь, видимо, имеют значение перемежающиеся ударения; только средний слог “ПО” оказывается ударным⁶.

Созвучные фонемы, но с переменным ударением могут создавать удивительную музыку слова:

...Стоит Истомина; она...

Таких примеров можно привести много! Но там, где начинается музыка (или вообще “об-

ласть прекрасного”), кончаются возможности строгих физиологических оценок – наших, во всяком случае!

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Рассел Б. Человеческое познание. М., 1957. С. 39.
2. Салямон Л.С. О возможных физиологических предпосылках эмоционально-эстетической активности человека // Тезисы симпозиума по комплексному изучению художественного творчества (18–22 февраля 1963 г.) Л., 1963. С. 20.
3. Салямон Л.С. О физиологии эмоционально-эстетических процессов // Содружество наук и тайны творчества. М., 1968. С. 286.
4. Поливанов Е.Д. Общий фонетический принцип всякой поэтической речи // Вопросы языкознания. 1963. № 1. С. 99.
5. Брюсов В. Стихотворная техника Пушкина // Собр. соч. В 7 т. Т. 7. М., 1975. С. 96.
6. Выготский Л.С. Психология искусства. Изд. 2. М., 1968.
7. Пушкин А.С. Полн. собр. соч. В 16 т. М.; Л., 1937–1949.
8. Лотман Ю.М. Структура художественного текста. М., 1970. С. 155.
9. Эткинд Э. Материя стиха. Париж, 1978. С. 312.
10. Гербстман А.И. Звукопись Пушкина // Вопросы литературы. 1964. № 4. С. 178.
11. Салямон Л.С. Элементы физиологии и художественное восприятие // Художественное восприятие. Л., 1971. С. 98.
12. Бродский Н.Л. “Евгений Онегин”, роман А.С. Пушкина. М., 1950. С. 98.
13. Модзалевский Б.Л. Примечания // Пушкин. Письма. Т. I. М.; Л., 1926. С. 234.
14. Венгеров С. Городок // Пушкин. Т. I. Спб.: Изд-во Брокгауза–Ефрона, 1907. С. 170.
15. Никольский Б.В. Академический Пушкин // Исторический Вестник. 1899. Т. 77. С. 204.
16. Выгодский Д.И. Из эвфонических наблюдений (“Бахчисарайский фонтан”) // Пушкинский сборник памяти профессора С.А. Венгерова. Пушкинист. IV. М.; Пг., 1922. С. 50.
17. Харкевич А.А. Очерки общей теории связи. М., 1955. С. 234.
18. Соссюр Ф. де. Труды по языкознанию. М., 1977.
19. Тынянов Ю.Н. Пушкин и Кюхельбекер // Пушкин и его современники. М., 1968. С. 233.
20. Цветаева М. Поэт о критике // Собр. соч. В 7 т. Т. 5. М., 1994. С. 284.
21. Толстой Л.Н. Полн. собр. соч. В 90 т. М., 1928–1958.

⁵ “Стих только тогда убедителен, когда проверяем математической (или музыкальной, что то же) формулой. Проверять буду не я”, – писала М. Цветаева [20]. Некоторый эмпирический материал для будущих и более основательных работ в области анализа эвфонии, – звуковой тональности стиха дают подсчеты содержания в нем согласных. Мы уже отметили некоторое понижение частоты буквы “Р” в поэзии Пушкина. Лобавим, что такое снижение порой сопровождалось учащением буквы “Л”. Обратное соотношение этих согласных, т.е. учащение звука “Р” и уменьшение “Л”, мы нашли в первой оде Ломоносова, кратко именуемой “На взятие Хотина” (детальное изложение упомянутых подсчетов требует отдельного сообщения).

⁶ Отношение Пушкина к смежным ударным слогам явствует из его письма Вяземскому (14/X–1823). После спокойного перечисления опечаток и цензурных изменений в “Кавказском пленнике” Пушкин приводит стих: “Не много радостных ей дней...” и восклицает: “Зарезала меня цензура! я не властен сказать, я не должен сказать, я не смею сказать ей дней в конце стиха. Ночей, ночей – ради Христа, ночей судьба на долю ей послала. То ли дело: ночей, ибо днем она с ним не виделась – смотри поэму. И чем же ночь неблагопристойнее дня? которые из 24 часов именно противны духу нашей цензуры? Бируков добрый малой, угровори его или я слягу” [7, т. XIII, с. 69].